

| | |
|-------------------------|---|
| 1. Record Nr. | UNINA9910485583003321 |
| Autore | Leal Alice |
| Titolo | English and Translation in the European Union : unity and multiplicity in the wake of Brexit // Alice Leal |
| Pubbl/distr/stampa | London : , : Routledge, , 2021 |
| ISBN | 0-429-28281-8 |
| Descrizione fisica | 1 online resource (264 pages) : illustrations |
| Disciplina | 306.446094 |
| Soggetti | English language - Political aspects - European Union countries Multilingualism - Political aspects - European Union countries Translating and interpreting - Political aspects - European Union countries |
| Lingua di pubblicazione | Inglese |
| Formato | Materiale a stampa |
| Livello bibliografico | Monografia |
| Nota di bibliografia | Includes bibliographical references and index. |
| Nota di contenuto | Language, meaning and identity: From mother tongue to lingua franca -- The EU and English as a "lingua franca": De jure multilingualism versus de facto monolingualism -- Translation and the EU: The tension between unity versus multiplicity -- The EU as a community in formation in the wake of Brexit: For a new linguistic regime -- The future of language and translation in the EU: A language turn, a translation turn and a transcultural turn -- Final remarks. |
| Sommario/riassunto | "This book explores the growing tension between multilingualism and monolingualism in the European Union in the wake of Brexit, underpinned by the interplay between the rise of English as a lingua franca and the low status of translations in EU bodies, agencies and institutions. The book draws on an interdisciplinary approach highlighting insights from such fields as sociolinguistics, translation studies, and philosophy of language in looking at data drawn from official EU documents and online resources, many of which are increasingly initially produced in English and then translated into other languages, but not published as translations. In analyzing this data further, Leal explores issues around language hierarchy and the growing difficulty in reconciling the EU's approach to promoting multilingualism while fostering monolingualism in practice through the widespread use of English as a lingua franca, as well as questions |

around authenticity in the translation process and the boundaries between source texts and translations. The volume also looks ahead at the current and future implications of Brexit regarding this tension while also proposing potential ways forward toward resolving it. Offering unique insights into contemporary debates in translation studies, this book will be of particular interest to students and scholars in translation studies, sociolinguistics, philosophy of language and political science"-- Provided by publisher.
